



MARCH 1ST 2020 NEWSLETTER

3月

English Version

MARCH 2020 Newsletter

✂ Let's expand the spirit of caring

- To regulate the improper use of parking space with a "wheelchair" mark, Shizuoka prefecture is conducting a Shizuoka care-parking policy (Shizuoka yuzuriai chushajo seido) where in a certificate will be issued for those who use a wheelchair.
- Those who can get the certificate:
 - People who apply to at least one category below, have difficulty in walking, and use parking spaces with 'wheelchair' mark are eligible.

Category			Level	Verification document
Physically handicapped people	Visual Impairment		1～3, some of level 4	Physical Disability Handbook (Shintai Shogaisha Techo)
	Hearing Impairment		2～3	
	Balance Disorder		2～3	
	Limb Disability	Upper limbs	1, some of level 2	
		Lower limbs	1～4	
		Body	1～3	
	Internal Impairment		1～3	
Intellectually disabled people			A	Special Education Handbook (Ryoiku Techo)
Mentally handicapped people			1	Health Benefits Handbook for the Mentally Ill (Seishin Shogaisha Hoken Fukushi Techo)
People with need of long-term care			Nursing Care level 2 or above	Long-term Care Insurance Recipient Card (Kaigo Hoken Hi Hokensha Sho)

People with intractable diseases	Specific disease medical recipients	Specific disease medical recipient identification (Tokutei Shikkan Iryou Jukyuusha Sho)
	Child chronic specific disease medical recipients	Child chronic specific disease medical recipient card (Shoni Mansei Tokutei Shikkan Iryou Jushinken)
Pregnant	7 months pregnant ~ 3 months after giving birth	Maternal and Child Health Handbook (Boshi Kenkou Techo)

- How to use: We will issue the certificate based on your needs. Please hang the certificate on the front mirror of your vehicle.
- How to apply: Please submit the Issuance Request document placed at the application windows listed below and the verification document (noted in the table above). (Seal is not needed.)
- Application window (Weekdays 8:30 - 17:15):
- Municipal Hall Disability Welfare division(Shogai Fukushima ka), Longevity Welfare division(Choju Fukushima ka), Long-term care Insurance division(Kaigo Hoken ka), Health Promotion Division(Kenkou Zukuri ka), Health Center Heda annex(Hoken Center Heda Bunkan), each Citizen Window Office (Shimin Madoguchi Jimusho), Eastern Shizuoka Health and Welfare Center Local Welfare division (Ken To-bu Kenko Fukushima Center Chiiki Fukushima ka)

Cooperate with use of Care-parking!



Leave the parking space with these marks for those who in need.

Contact: ☎055-934-4829 / Fax: 055-934-2631 Disability Welfare Division(Shogai Fukushima ka)

✧ Child allowance and the allowance for disabled people.

- People who are applicable at the points below can receive an allowance. It will be paid from the next month of your request, after an examination. (It includes foreigners). The payment will be stopped if the salary of the person receiving, a person who is charged to financially support, etc. are exceeding the amount decided by the country.
 - Special child-rearing allowance: This is the allowance that people, either father and mother or caregiver that raise the child instead of father and mother, who raises a child with mental or physical disabilities of middle level or severe level and under 20 years of age can receive.
 - Allowance for children with disabilities: This is the allowance that children who are under 20 years of age and have disabilities with the highest severe level that requires special nursing regularly in order to have an everyday life can receive.
 - Special allowance for people with disabilities: This is the allowance that people who are 20 years old or older and have disabilities with the highest severe level that requires special nursing regularly in order to have an everyday life can receive.
- ※ Contact us for more information
- Contact: ☎055-934-4829 Fax 055-934-2631 Welfare division for a person who has disabilities (payment section) (Shogai Fukushima ka)

✧ Make our city fresh with good manners

Let's care for other people and our environment with good manners.

- Stop throwing trash on the streets- We are prohibiting throwing trash and leaving dog poop based on the "Ordinance for a fresh town", and are aiming to sustain a clean environment with environmental beautification activities.
- Follow the smoking rules- Based on the "Ordinance of smoking on the street", we are prohibiting smoking on populated areas as "Smoking regulation are", by patrolling and by calling attention to the people.

Contact:☎055-934-4743 Environmental measures section

✂ Childcare support interest assistance for workers

- What: The city will assist an interest when workers who live in Numazu apply for childcare support fund to Shizuokaken Rodo Kinko for raising a pre-school child.
 - Amount limit: Less than 1,000,000 yen per family (2 child= less than 2,000,000 yen)
 - Interest replenishment rate: less than 2.0% per year (5 year most)
 - Consultation: These are open on Wednesdays from 17:00 - 19:00) and Sundays from 9:00 - 12:00 and 13:00 - 16:00. Please note that reservation is needed.
 - Contact: ☎055-926-5515 Roukin Numazu Loan Center; ☎055-934-4749 Commerce and Industry Promotion Division (Shoko Shinko ka)
-

✂ Nighttime Tax Payment consultation counter

- When: March 24 (Tue), 17:15~19:00
 - Where: City Hall 2F Tax Payment Management Division
 - Contact: ☎055-934-4732 Tax Payment Management Division (Nozei Kanri ka)
-

✂ National Health Insurance Holiday/Nighttime Payment Consultation Counter

- Holiday Counter: March 15 (Sun), 9:00am-12:00pm
 - Nighttime Counter: March 24 (Tue), 17:15pm-19:00pm
 - Place: City Hall 1F National Health and Health Division (Kokumin Kenko Hoken ka)
 - Contact: ☎055-934-4727 National Health and Health Division (Kokumin Kenko Hoken ka)
-

✂ Water Services Nighttime Payment Consultation Counter

- When: March 10th (Tue), 24th (Tue); 5:15 pm to 8 pm
 - Where: Water Department Office Building 1st Floor Water Service Division
 - Contact: ☎055-934-4853 Water Service Division (Accountant)
-

✂ Notice of the small car tax(classification discount) in Reiwa 2

- The conventional name of the small car tax is changed
 - The "Environment performance discount" has been introduced in the small car tax, since October 1st in Reiwa 1, conventional name of the small car tax changed to "the small car tax (classification discount)."
 - ✂ There is no change in the procedure and tax rate.
 - Deletion of bike and small car's registration
 - The small car tax (classification discount) will be imposed on yearly to the person who owns the vehicle on or before the 1st of April.
 - There is no return of monthly discount, if you scrap a car or changed the name of the owner after April 2nd. Please take proceedings of giving, disposing or missing of bike and small car within March.
 - Contact: ☎055-934-4734 Citizen tax division (Corporate/Various taxes unit) (Shiminzei ka)
-

✂ Citizen's gymnasium will be closed

- When: March 23rd (Mon)
 - Details: The gymnasium will be closed due to cleaning. Some procedures such as reservations are available at the reception from 8:30am to 5:15pm.
 - Contact: ☎055-922-7200 Sports Promotion Division(Citizen's Gymnasium) (Shimin Taiikukan)
-

✂ Information about temporary closure of libraries

- What: Information about closure of libraries
 - When: City Library: March 2nd (Mon) to 5th (Thu)
Heda Library: March 4 (Wed)
- Details: We will close due to the library inventory.
 - Please place the books in book drop box to return books during the period. Do not place videos, DVDs, CDs, and picturestory show in the book drop. Return them to the reception directly after the closed period.
- Contact: ☎055-952-1234 City Library (management & business section)
☎0558-94-4420 Heda Library

✧ Counseling for Foreign Students who are thinking to continue education

- What: Consultation for foreign students who are thinking to continue their education
 - When: March 21st (Sat), 10:00 am to 12:00 pm
 - Where: Numazujoho Business Senmon School - 7th floor Numazu Japan Language College (Saijyo cho)
 - Who: Foreign students living in Japan, and in middle school or above
 - Quota: around 10 students
 - Application: By March 19th (thu) to below phone number
 - Contact: ☎055-939-6590 Numazu Japan Language College
-

✧ First Aid Extension Training

- When and Time: March 8th (Sun) ・ 15th (Sun) ・ 22nd (Sun), 09:00 ~ 17:00 (Total of 3 times)
- Where: Emergency workstation (Municipal hospital premises)
- Contents: Cardiopulmonary resuscitation by utilizing AED, hemostasis, educating method for transportation.
- Who: Those who live or commute Sunto Izu Fire Department jurisdiction, who can come to every sessions and who had already experienced an advanced lifesaving course
- Capacity: 20 people
- Apply: Fill in the application form on the homepage and send by mail or by directly submitting the form to each fire station.
- Application deadline: March 4th (Wed)
- Contact: ☎ 055-921-9999 Emergency workstation

✕ Procedures when moving – Registration procedures

Report your change of address within 14 days after moving. The contents will be registered on the Basic Resident Registration Card and becomes valuable data which proves your address. We will introduce the necessary steps to take when moving. Don't forget to write the full name of apartment.

Kind of registration	Document required	Period of notification
Moving into Numazu	1) Certificate of moving out 2) Seal 3) Residence Card (if you are foreigner) 4) Basic Resident Registration Card (if you have) 5) Individual Number Card (called "My Number Card"), Notification Card, Basic Resident Registration Card(if you have)	Within 14 days from the date you move in
Moving out Numazu	1) National Health Insurance Card (in case of a student, student ID or pass Certification, etc.) 2) National Health Insurance Card for the Elderly 3) Medical Insurance for latter-stage elderly 4) Nursing Care Insurance Card 5) Seal 6) Residence Card 7) Documents of identification 8) Individual Number Card (called "My Number Card"), Notification Card, Basic Resident Registration Card(if you have)	Within 14 days by the day you move out
Moving within Numazu	1) National Health Insurance Card 2) National Health Insurance Card for the Elderly 3) Medical Insurance for latter-stage elderly 4) Nursing Care Insurance Card 5) Seal 6) Residence Card (if you are foreigner) 7) Document of identification 8) Individual Number Card, Notification, or Basic Resident Registration Card (if you have)	Within 14 days from the date you move
Joining or withdrawal from National Health Insurance & National Pension	1) Certificate of joining or withdrawing from Social Insurance 2) Seal 3) National Health Insurance Card 4) National Pension Book 5) Residence Card	As soon as possible

Please help us when confirming your identity

In order to prevent false registration by another person, we check each person who comes to register the change of address (moving in or out), or family register (affiliation, marriage, divorce, adoption of child, dissolution). Please present several documents which will verify your identity at the time of registration. When a deputy submits the registration, the letter of attorney is necessary.

Identification documents:

Identification card: A photo ID card issued by the government or other public offices. Examples are:

- Driver's license
- Passport

- Individual Number Card
- Basic resident registration card (with a photo)

In case of registration for moving, two of the following are also acceptable:

- National Health Insurance card
- National Pension handbook
- Employee ID card
- Student ID card
- Bank savings passbook

Please prepare some documents when you come to register the following

- Certificate of All Records (Certificate of Family Register)
 - Identification (a letter of attorney if applicant is not a lineal relatives)
- Copy of Certificate of Residence
 - Identification (a letter of attorney if applicant is not in a same household)
- Seal registration certificate
 - Seal registration Card

Contact: ☎ 055-934-4720 (Shimin ka)

✂ Other Procedures When Moving

◎Water Service

- Please fill in the “Water Use Starting Application” (postcard) and put it into the post before using. If you cannot find the postcard, please inquire.
- Inquiry: ☎055-934-4853 Water Service Division

◎Electricity Service

- The procedure is easiest by visiting the homepage of Tokyo Electric Power Company <http://www.tepco.co.jp/ep/private/moving/moving02.html>
- Call the customer center of Tokyo Electric Power Company when applying through phone
〈For those who have a contract for a bill plan from before deregulation〉

Inquiry: Tokyo Electric Power Company Customer Center ☎0120-995-901

〈For those who have a bill plan for a new contract〉

Inquiry: Tokyo Electric Power Company Customer Center ☎0120-995-113

◎To use the city gas

- The registration must be done personally. Please apply beforehand.
- Inquiry: ☎0570-020-161 Shizuoka Gas Customer Contact Center

◎To receive mail correctly

- Send the address change notice to the post office. For one year, mail delivered to your old address will be delivered to your new address.
 - Contact your nearby post office for more detailed information.
- Inquiry: ☎055-924-8624 Numazu Post Office Call Center

◎To relocate a phone

- An appointment is needed for relocation construction. Please apply to NTT Nishinihon. For the services offered by Hikari Corporation Operator, the charge, or user support, please contact each business's dealers directly.
- Inquiry: NTT Nishinihon ☎116 (Don't need area code)
(When contacting from cell phone or PHS ☎0800-2000116)
(If you need an inquiry for Flets-related services ☎0120-116116)

◎Application for propane gas

Please contact the gas company in advance and tell them your address and the date when you want to stop or start using the gas.

Limited Time Offer: Service counters for the Citizen Division will be expanded!

During the weekend, the counters are more likely to be free. If you are busy working during the weekday, please come visit us during the weekend.

- When: March 29th (Sun), April 5th (Sun) from 8:30am - 5:15pm
- Where: City hall 1st floor, Citizen Division
- ※Citizen Window Office will not be offering this service.

Services Available:

1. Change of address (Moving in, out, and relocation, etc.)
 2. Submission of registration statements (Marriage, divorce, birth, death, etc.)
 3. Delivery of various certificates (citizen card, tax proof, and family register)
 4. Seal registration and delivery of seal registration certificate
 5. Delivery of "My number card (personal number card)" (reservation based)
 6. Delivery of notification cards
 7. Delivery of temporary license
 8. Joining or withdrawal from the national insurance and pension system
 9. Re-delivery of the national insurance card
 10. Delivery of passport (No requests will be accepted)
- ※Wide area window services cannot handle

✕ Introducing the useful service counters

Neighboring Service Counters

- 11 Citizen Counter Offices can issue certificate or register notification.
- Application Time: 8:30 - 17:15 (Only in weekdays)

Service Available

- ① Change in address (moving out, moving in, relocate etc.)
- ② Apply notification forms (marriage, divorce, childbirth, death etc.)
- ③ Issue certificates (resident card, family register, certificate of tax payment etc.)
- ④ Seal registration, issuing the certificate for seal registration
- ⑤ National health insurance, joining or withdrawing national pension
- ⑥ Re-delivery of the national insurance card
- ⑦ Request for burial ceremony fees
- ⑧ Request for child allowance

Names	Address	Phone Number	Names	Address	Phone Number
Ooka	Ooka 2357-1	055-921-2085	Shizuura	Shishihama 34	055-931-3004
Kanaoka	Ebaracho 3-1	055-921-2084	Uchiura	Uchiuramito 249-3	055-943-2044
Katahama	Ozuwa 46-1	055-962-2083	Nishiura	Nishiuratachibo 22-1	055-942-2002
Ashikata	Higashibara 358-1	055-966-2490	Ohira	Ohira 2197-1	055-934-3290
Hara	Hara 1200-3	055-966-1001	Heda	Heda 1294-3	0558-94-3111
Ukishima	Hiranuma 375-1	055-966-2009			

Certificate delivery at convenience stores
 Various certificates can be printed at multi-copy machines located in convenience stores all around Japan.
 To utilize this service, a "My number" card is required.

Type of certificate	Time	For	Cost
Copy of the resident proof	From 6:30 am to 11:00 pm (End year and beginning of the year are excluded)	The Current address (Resident register code can't be printed)	300 yen
Proof of seal registration		People that have a seal registered	300 yen
Copy of the family register		People whose permanent address and current address are in Numazu	450 yen

- ※ Notification cards, Basic resident registration cards, and citizen identification cards are not available.
 ※ It is not available for people who did not request publication of the electronic user certificate (who marked off "request" box) in the case of either application or receipt of My Number Card.

✕ Citizen services offered outside the city

- Some forms can be delivered to 12 cities and towns in the Sunzu Region (Numazu City, Atami City, Mishima City, Ito City, Gotemba City, Susono City, Izu City, Izunokuni City, Kannami Town, Shimizu Town, Nagaizumi Town, and Oyama Town) from 8:30am to 5:00pm.
- Services offered:
 1. Delivery of a copy of the resident proof
 2. Delivery of proof of seal registration
 3. Delivery of a copy of the family register
- People who can receive services 1 and 2 are limited to the person himself or the family members only. People eligible to receive the copy of the family register is limited to people that have their resident proof and the family register registered in the Sunzu Region. For more information, please contact either of the city hall or the town hall. The copy of the resident proof can be accessed from any city or town through the basic resident registration system.
- Contact: ☎055-934-4720 Resident registration division (Shimin-ka)

✕ Suspension of issuing certificates via convenience stores with “My Number Card” due to maintenance

- When: March 13rd (Fri)
- Contact: ☎ 055-934-4720 Resident registration division (Shimin-ka)

DISCLAIMER: The English version is a translation of the original newsletters in Japanese. While reasonable efforts are made to provide accurate translations, there might be some discrepancy. We encourage you to please report if you find any inaccuracy or translation error.